

Witch

Will Irma Taranceo Gervalla Hay Lin

4,90 €



New
Comic
2 hearts
for 1
ball

Two hearts for one ball



HEATHERFIELD,
A CITY THAT WE ALL KNOW WELL...



... SURROUNDED BY
A STRANGE SILENCE.

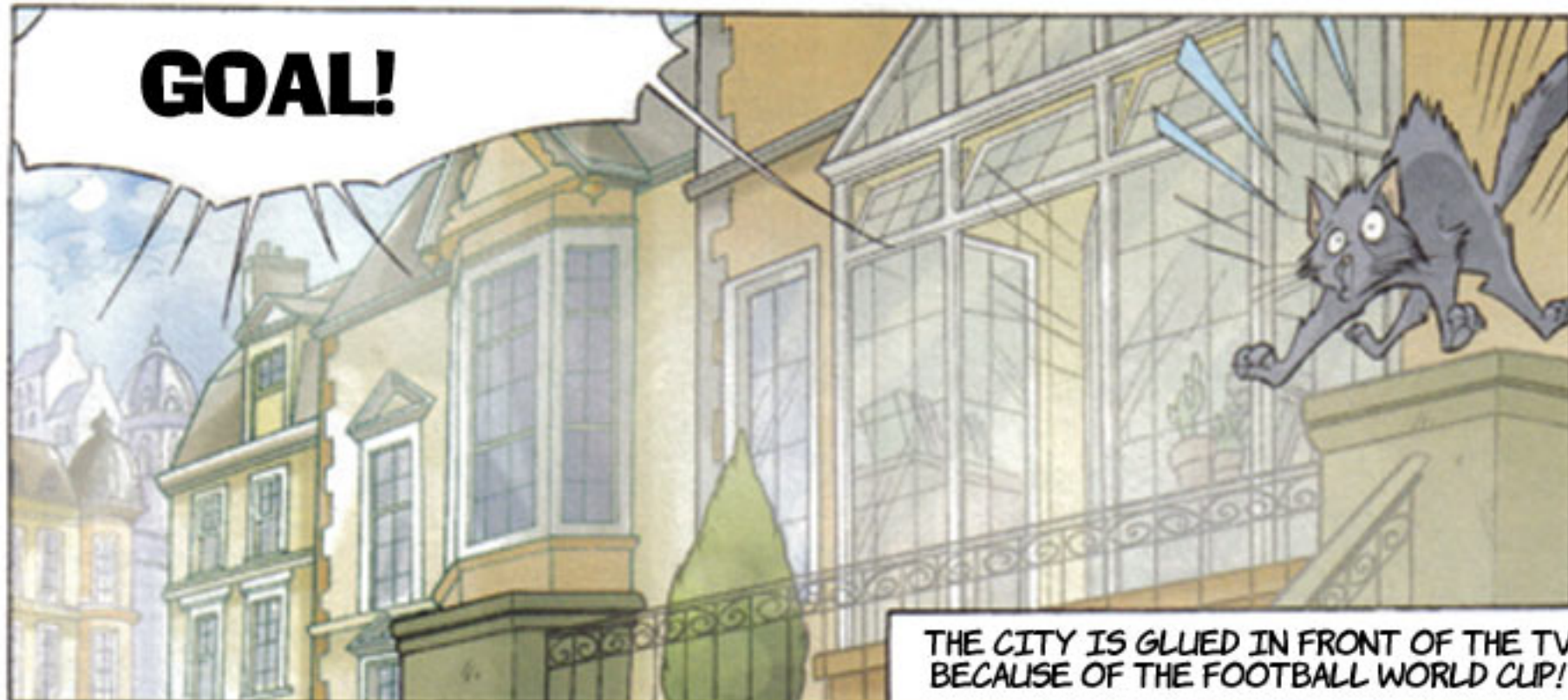
ONLY THE LEAVES
MOVE - BY WIND.
THAT'S STRANGE.



WHAT'S GOING ON?



GOAL!



THE CITY IS GLUED IN FRONT OF THE TV BECAUSE OF THE FOOTBALL WORLD CUP!

THE ENTIRE CITY!

GOAL!



Scan by witch-news, translation by Samir, editing by MAX9075 & MoonCloud

209

YAHOO!
SUPER
SPACIOUS!

WE'LL
WIN!

I CAN'T
WATCH!

OW!
MY ...
MY HAND!

!

OOPS!
SORRY!

WE
HAVE ONE
MORE GOAL
TO CATCH!

GRUNT!
DID YOU SEE
THE REFEREE?
HE'S TAKING
IT TOO FAR!

DON'T GET
SO UPSET,
TARANEE!

HMPF!
IT'LL BE
OFFSIDE!





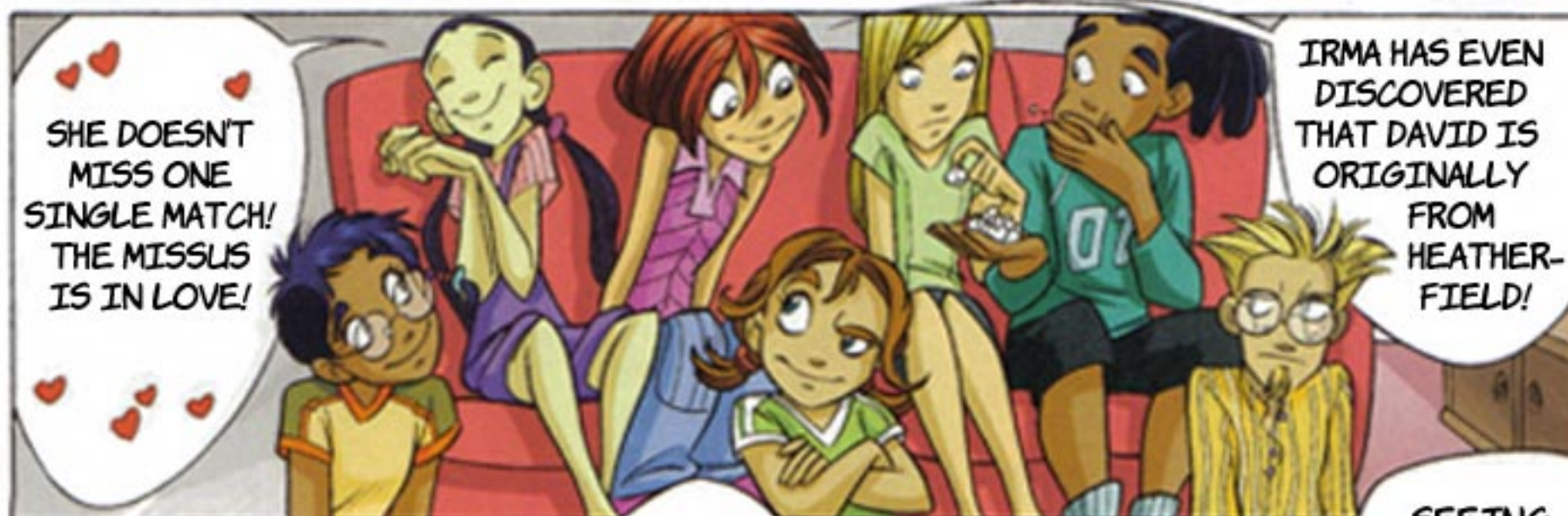
HE SEEMS
TO BE OBSESSED
WITH WHISTLING
AT THIS PLAYER!
WHO IS HE?



HE ACTUALLY
DARED GIVING
DAVID A PENALTY!

ARE YOU A
FAN OF
DAVID ADAMS?

SINCE SHE
SAW HIM, SHE
LIVES ONLY
FOR FOOTBALL!



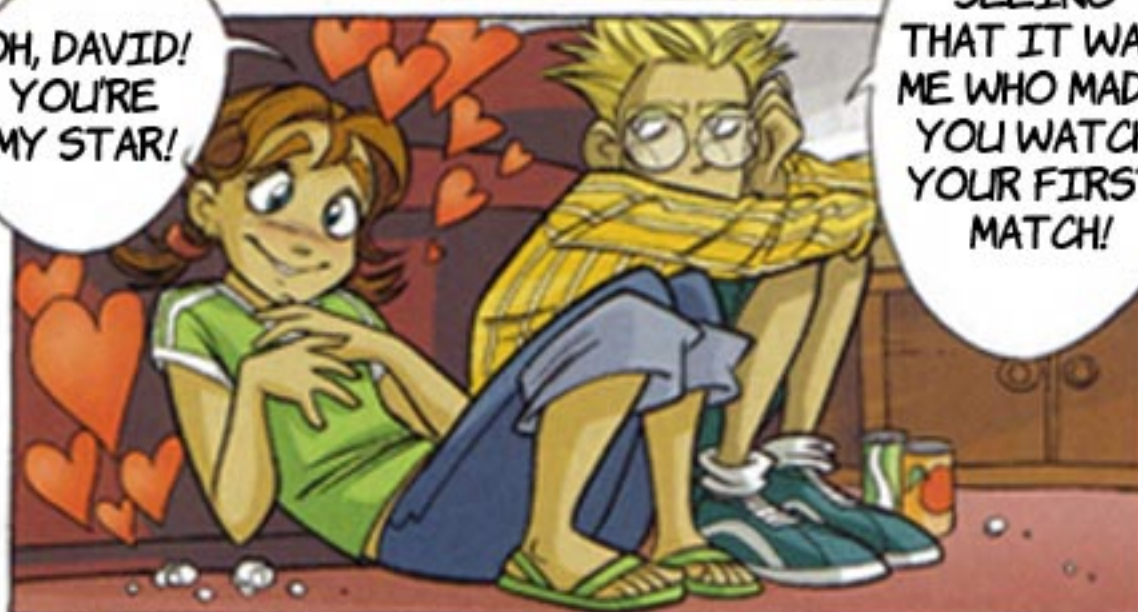
SHE DOESN'T
MISS ONE
SINGLE MATCH!
THE MISSUS
IS IN LOVE!

IRMA HAS EVEN
DISCOVERED
THAT DAVID IS
ORIGINALLY
FROM
HEATHER-
FIELD!

EXACTLY! AND IF YOU
WISH TO KNOW, I HAVE
THE INTENTION OF
MEETING HIM ONE DAY!

OH, DAVID!
YOU'RE
MY STAR!

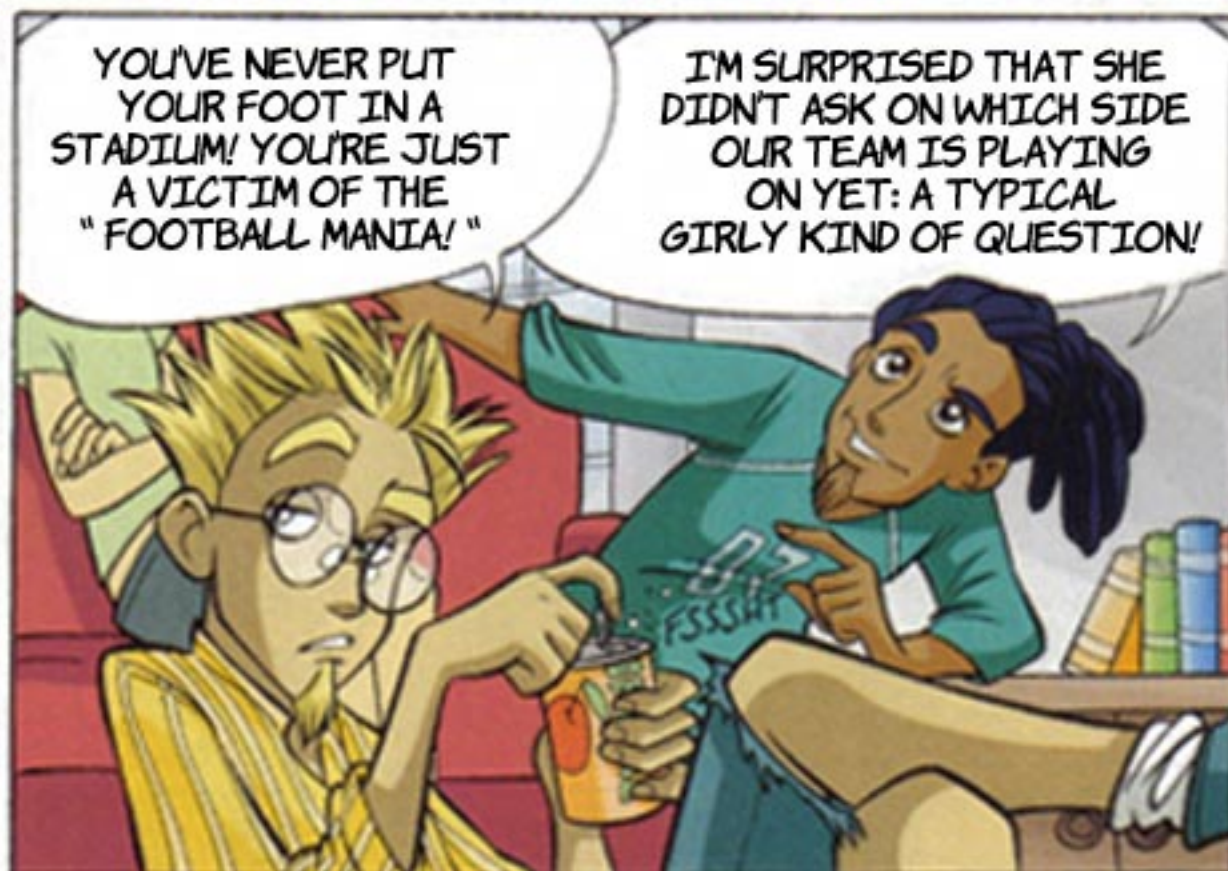
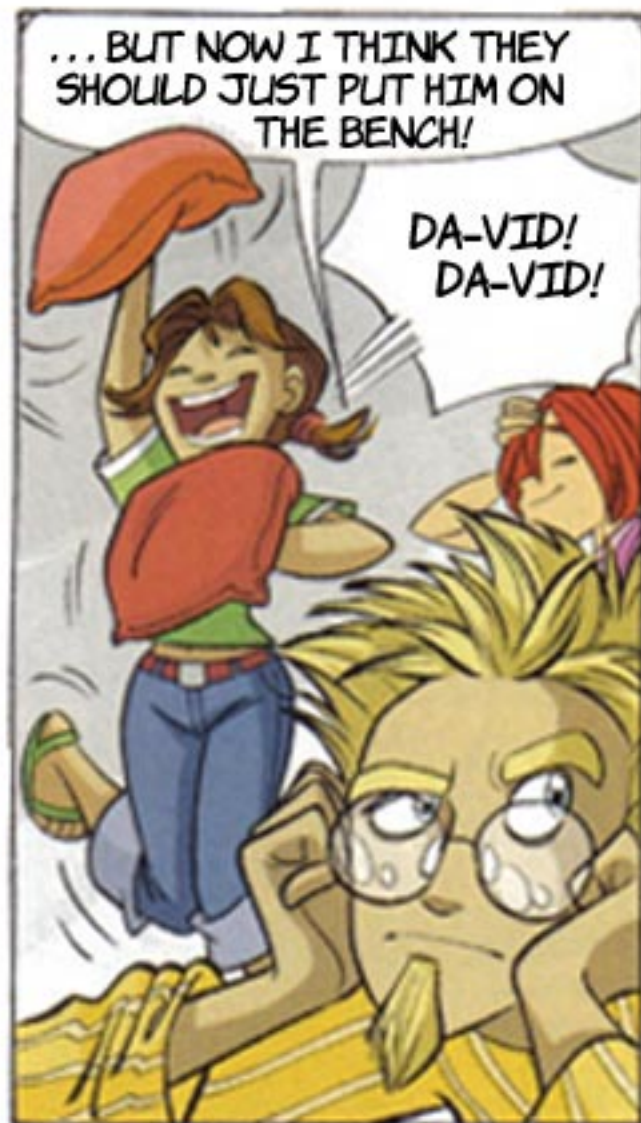
SEEING
THAT IT WAS
ME WHO MADE
YOU WATCH
YOUR FIRST
MATCH!



THANKS, JOEL!
IT'S ALL SHE EVER
TALKS ABOUT!

I REGRET IT!
ADAMS WAS
ONE OF MY
FAVOURITE
PLAYERS...

YEAH!
GO DAVID!



YOU'VE ONLY BEEN WATCHING MATCHES FOR LESS THAN A MONTH. YOUR EYES LOOK LIKE SALICERS WHEN EVER ADAMS APPEARS ...

... AND YOU WANT ME TO TREAT YOU LIKE A FOOTBALL SPECIALIST?

YOU ARE STARTING TO TIRE ME, JOEL!

PFOUF!

GOODBYE, SPECIALISTS! I'M GOING TO WATCH THE GAME AT HOME, WITH MY BROTHER! AT LEAST HE'S OPEN-MINDED!

YEAH, SURE!

NO, WAIT!

IRMA!

IF YOU LEAVE NOW ...

... YOU WILL MISS THE END OF THE FIRST HALF!

NO! I CAN'T GO NOW! IT WOULD BE VERY STUPID!

I WILL WAIT FOR HALF TIME BEFORE RETURNING HOME!

SHEFFIELD INSTITUTE,
THE NEXT MORNING...

WHAT?
YOU DIDN'T
SEE THE END
OF THE GAME?

NO!
EVERYBODY'S
TALKING
ABOUT
THE VICTORY,
AND I
MISSED IT!

scan by WITCH-NEWS

WHEN YOU WERE CELEBRATING THE
GOAL SCORED BY DAVID, I WAS
WAITING FOR A BUS IN ORDER TO
RETURN HOME ON TIME!

DRUMIN



BUT I WAITED
FOR NOTHING!

YOU'RE TOO
IMPULSIVE, IRMA! YOU
SHOULD'VE STAYED!

THAT'S IT!
AND TO MAKE ME
LOOK RIDICULOUS,
JUST BECAUSE
I'M A GIRL WHO
DARES TO TALK
ABOUT FOOT-
BALL IN FRONT
OF BOYS!

YOU DON'T
UNDERSTAND!
JOEL WAS BEING
JEALOUS!

HIM? JEALOUS?
JOEL IS ONE OF THOSE
BOYS WHO PRETEND TO
KNOW EVERYTHING
BETTER THAN OTHERS!
IT'S SO IRRITATING!

WELL SAID!

AHEM...
I HEARD
WHAT YOU
JUST
SAID.
MY NAME
IS
VICKY!

ARE YOU ONE OF THE
CHEERLEADERS?

NO.

"I'M ONE OF THE GIRLS WHO WANTS TO PLAY!"



YOU'RE KIDDING! YOU PLAY FOOTBALL?

I USED TO, UNTIL ONE DAY WHEN MY MOTHER DECIDED THAT FOOTBALL IS NOT FOR GIRLS! SHE WANTED ME TO PLAY THE PIANO OR TO DANCE!



SAME HERE, THOUGH I PREFER DANCING, BUT I GUESS I SHOULD KEEP IT FOR MYSELF!

THEN, YOU ALREADY PUT YOUR FOOT ON THE FIELD! WERE YOU ANY GOOD?

DURING A COUPLE OF YEARS THERE WAS A FEMALE TEAM AT MY OLD SCHOOL!



NO ONE WOULD EVER THINK ABOUT IT HERE!

I KNOW! THERE IS ONLY A BOY'S TEAM!



THEY ARE LOOKING FOR PLAYERS!



ONCE AGAIN - BOYS - AS ALWAYS!

GNIK
GNIK
CLANG

HUM...

UH-OH! I KNOW THIS EXPRESSION! IRMA'S GOT AN IDEA!



THIS IS A
VERY BAD IDEA!

ONLY YOU
COULD EVER THINK
OF AN IDEA
LIKE THIS!

DID I UNDERSTAND
YOU RIGHT? YOU AND
VICKY, A GIRL THAT YOU
JUST MET, WILL GO TO
THE TRYOUTS FOR
THE SHEFFIELD TEAM
DISGUISED AS BOYS?

EXACTLY!



HA! HA!
HA!



LAUGH ALL YOU WANT, GIRLS! JUST
YOU WAIT, IT'S A BRILLIANT PLAN!
I WILL PROVE TO THE WHOLE
WORLD AND ESPECIALLY TO JOEL,
THAT SOME GIRLS KNOW HOW
TO PLAY FOOTBALL!

MAYBE SOME
GIRLS, BUT
NOT YOU!

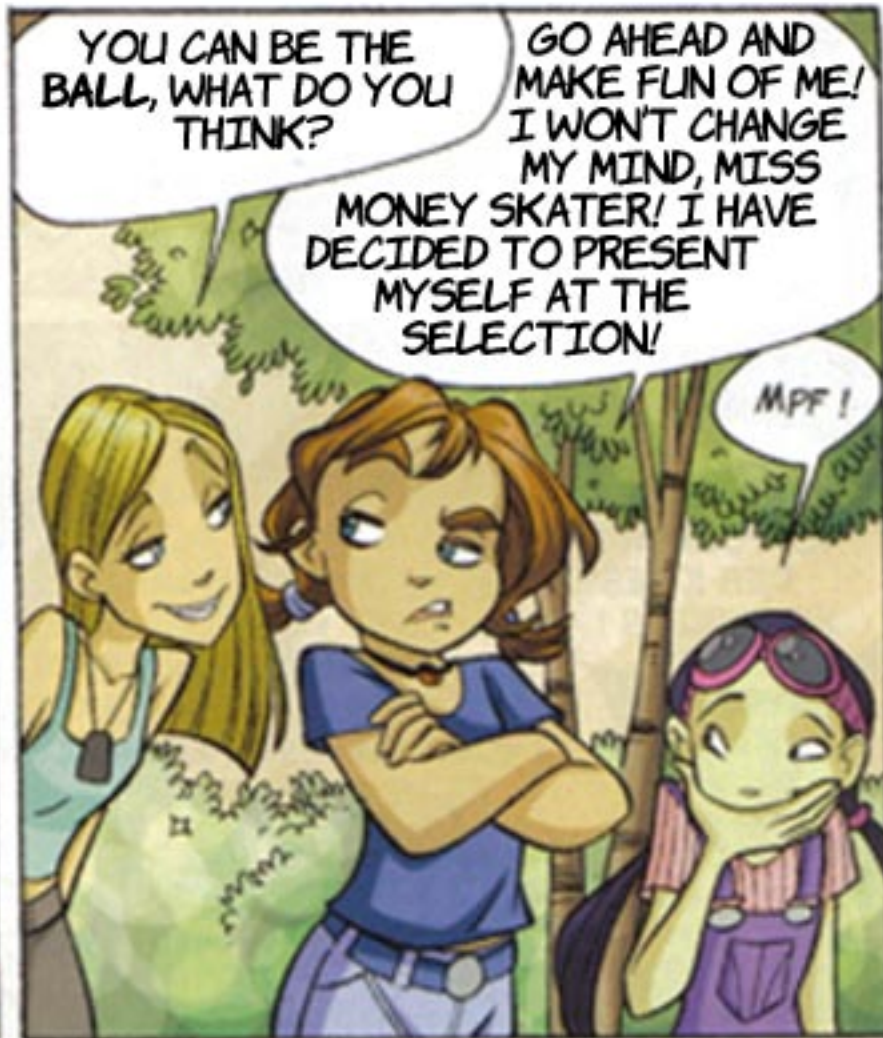


WHAT SHOULD WE CALL
YOU? IRMO?

IRMA'S
RIGHT!



scan by WITCH-NEWS
editing by MoonCloud
translation by Samir





THAT AFTERNOON...

YOU'RE WEIRD!
YOU WERE
NEVER EVEN
INTERESTED
IN FOOTBALL
UNTIL NOW!

SO WHAT? NOW, I WANT TO KNOW EVERYTHING!
THE RULES, THE TECHNIQUES, THE TERMS...

BY THE WAY, PETER,
WHAT DO FOOTBALL
PLAYERS WEAR?

IT'S SIMPLE!
WE NEED SOME
SHOES...

218
AH, YES! SHOES WITH HEELS!
STRANGE FOR A MALE SPORT!

STUDS, NOT HEELS!
PLACED IN BALANCE
FOR REDUCING THE
PRESSURE OVER
THE SENSIBLE
PLACES OF
THE FOOT!

DO WE HAVE TO PUT
ON A HEADBAND, PETER?

IT'S NOT A HEADBAND,
IT'S THE CAPTAIN'S
ARM BAND!

AND WHAT'S THIS?

THE SHINGUARDS?
THEY PROTECT
AGAINST KICKS!

WE MUSTN'T MISS THE BALL, IF WE DO... OUCH! NICE!

AND HOW DOES A
PENALTY WORK?

YOU'RE REALLY
NOT INTO THIS,
ARE YOU?

A PENALTY IS A SHOT MADE
11 METERS AWAY FROM THE GOAL...

"... AGAINST THE GOALKEEPER!"

WHOEVER PLAYS FOR THE ATTACKING TEAM CAN TAKE IT, AND NOT NECESSARILY THE ONE WHO WAS FOULED!

SO FAR, IT'S OK! I ONLY HAVE SOME DOUBTS ABOUT FOUR FOUR TWO, FOUR THREE THREE...



THEY USE CODES ON THE FIELD, I WANT TO KNOW WHY, SO I WILL OBSERVE...

... AND TAKE SOME NOTES WITHOUT ATTRACTING ATTENTION!

SCHEME 74
MODULE $4+4+2$
 $+4+4+3=21$
PLAN DEFENSE ZONE

OUCH!

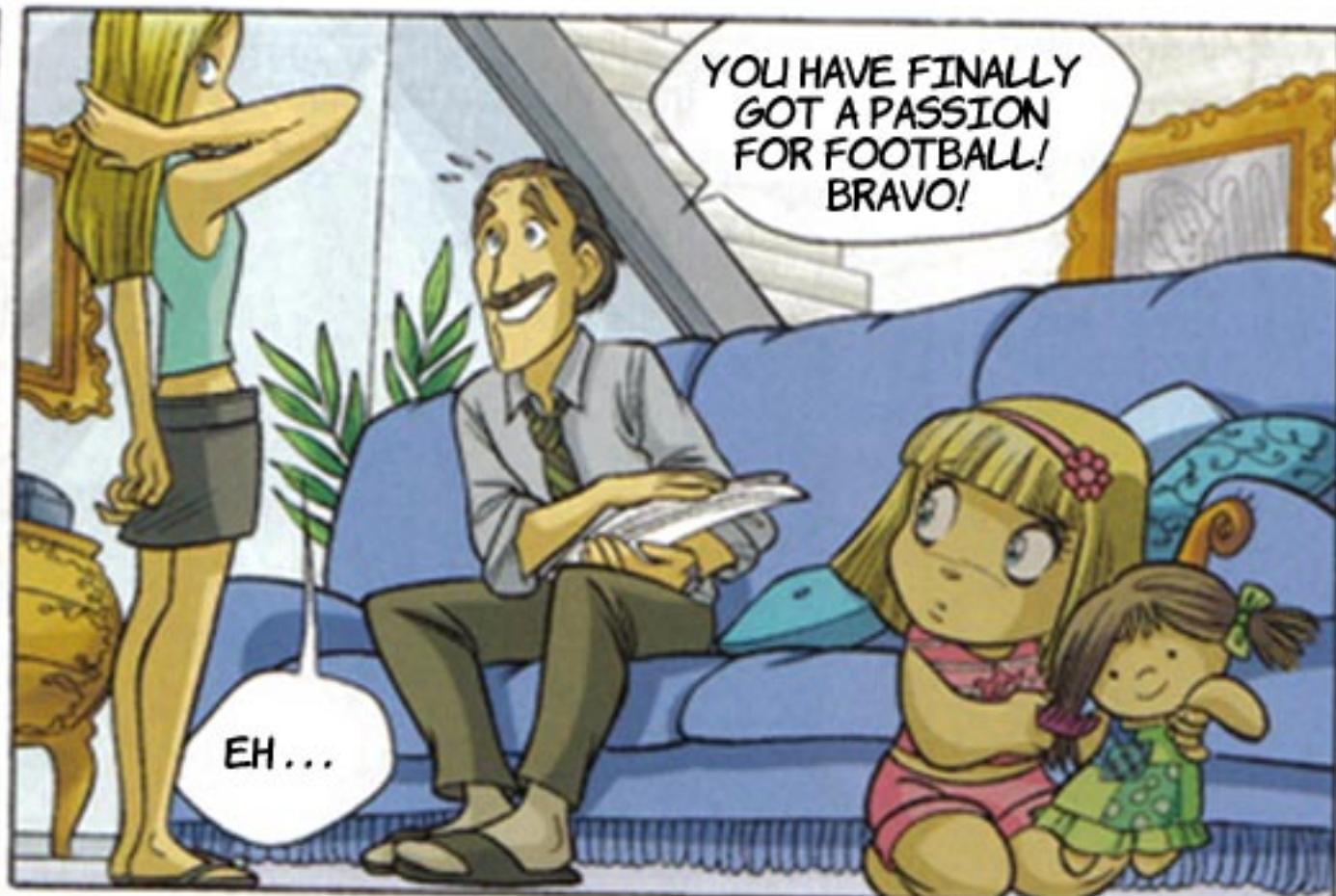


OH! DID YOU SEE THAT, GUYS? THE BALL MADE AN ODD BOUNCE!

NEXT TIME I'LL WRITE LESS AND OBSERVE MORE WHAT'S GOING ON!



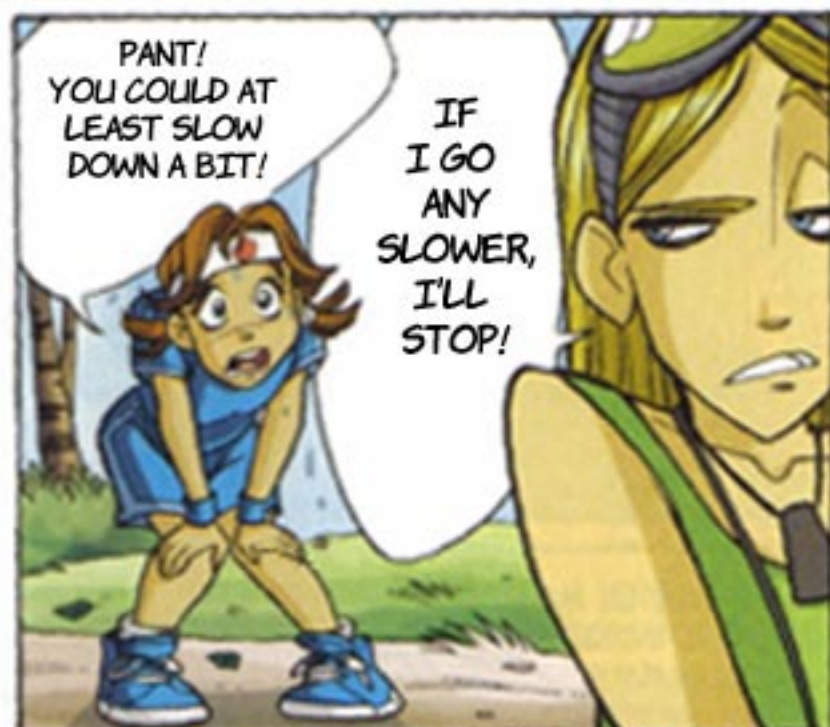
MEANWHILE!



"... BECAUSE YOU'LL
NEED IT!"

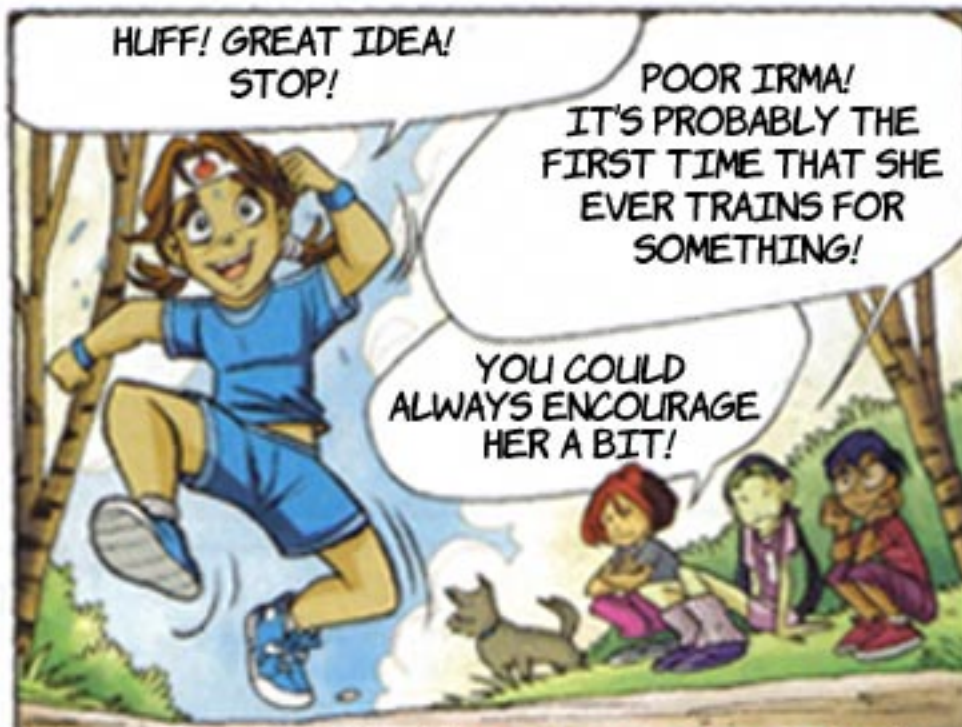
HUFF! I CAN'T
TAKE IT ANYMORE!

JUST ONE AND
A HALF MINUTE
TO GO!



PANT!
YOU COULD AT
LEAST SLOW
DOWN A BIT!

IF
I GO
ANY
SLOWER,
I'LL
STOP!



HUFF! GREAT IDEA!
STOP!

POOR IRMA!
IT'S PROBABLY THE
FIRST TIME THAT SHE
EVER TRAINS FOR
SOMETHING!

YOU COULD
ALWAYS ENCOURAGE
HER A BIT!

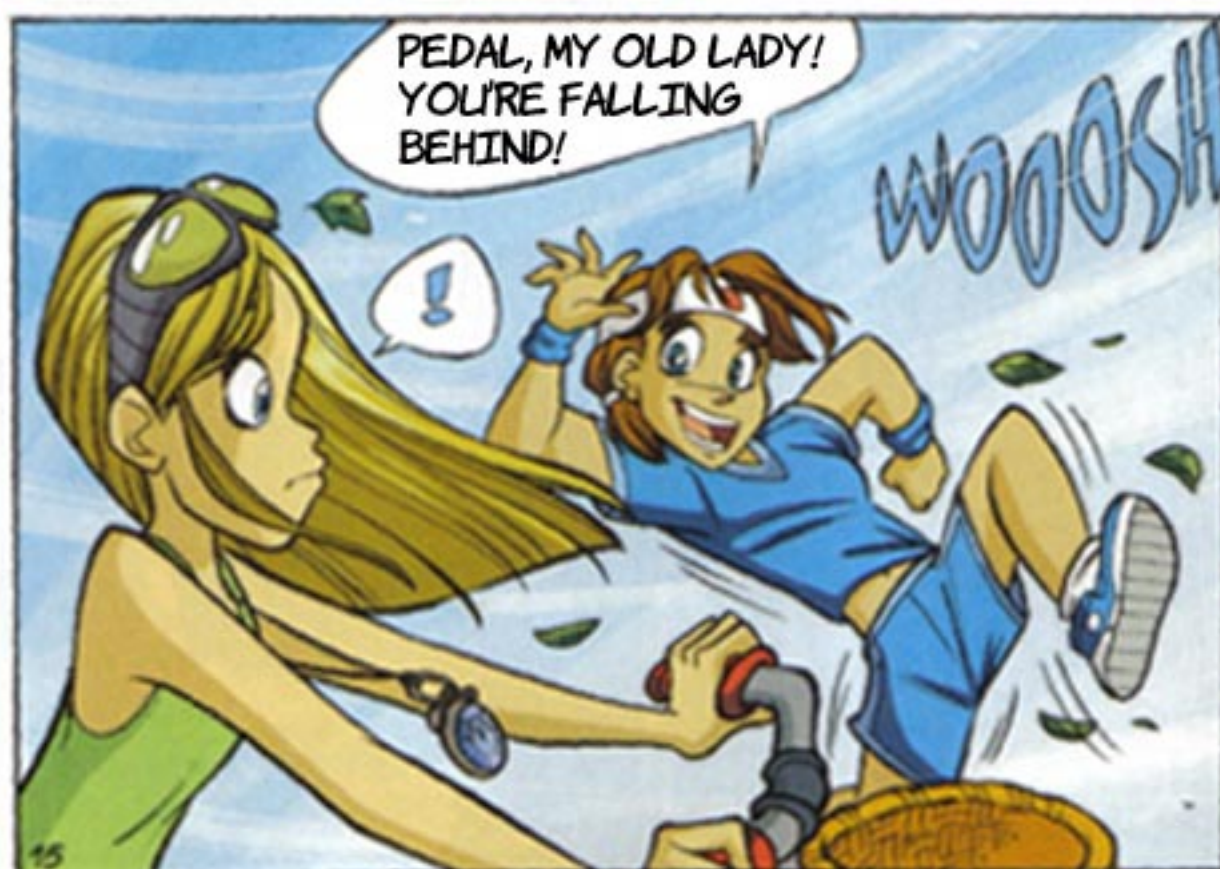
Scan by [witch-news](#), translation by [Samir](#), editing by [MAX9075](#) & [MoonCloud](#)



I MEANT
VERBALLY,
HAY LIN!

TOO BAD,
IT'S DONE!
AND SHE SEEMS
TO LIKE IT!

BE BRAVE,
IRMA!
HANG IN
THERE!



PEDAL, MY OLD LADY!
YOU'RE FALLING
BEHIND!



ON TO THE NEXT
PART OF TRAINING!

"ARE YOU
READY, IRMA?"

GO!
LIFT
YOUR
KNEES!

HUFF! PUFF!! YOU WANT
TO TEACH ME HOW
TO DANCE?

LOOK
AFTER
YOUR
BREATH
AND USE
YOUR
MUSCLES!

EXPLAIN TO ME... PANT...
HOW DOES THIS HELP ME?

YOU MUST BE AS AGILE
LIKE A DANCER, TO AVOID
YOUR OPPONENTS!

SHE WON'T
EVEN EVADE
A PACKAGE
OF CRISPS!

WE DON'T KNOW HOW
TO TRAIN HER! I HOPE
WE'RE BETTER
CHEERLEADERS!

MAY I
HELP YOU?

translation by samir

VICKY! SAVE ME!
THEY'RE KILLING ME!

WE HAVE HEARD
A LOT ABOUT
YOU! WE'LL
LEAVE THIS
JOB TO
YOU!

I GLADLY ACCEPT
THAT! THE TWO OF US
WILL TRAIN
TOGETHER...

editing by Mooncloud

scan by witch-news

"... SINCE WE WILL PLAY
ON THE SAME TEAM!"

I HAVE TO
LEARN THIS
IN JUST
TWO
DAYS!

"IT PROBABLY WON'T BE
ENOUGH TIME TO MAKE
YOU A CHAMPION, BUT
IT WILL BE ENOUGH..."

"... TO GET YOU
THROUGH THE TRIALS..."

"... AND TO FORCE
SOME OVERWORK..."

YOU HAVE
WORKED WELL TODAY!

PUFF!

"... SO THAT YOUR
DETERMINATION BECOMES
STRONGER THAN YOUR
TIREDNESS!"

YAWN!

OH, YOU
LAZYBONES!
I'VE STILL GOT
LOTS OF MORE
TO LEARN!

"IRMA KNOWS
WHAT SHE WANTS,
AND IN MOST CASES..."

"... IT'S
ENOUGH TO
SET A TARGET
AND TO
MARK A..."

GOAL!

SO ...

THIS WEEK-END WAS AMAZING! IT WAS REALLY FUN!

HAVING FUN IS ONE OF THE FIRST RULES OF THIS GAME!



IF YOU LIKE IT SO MUCH, THEN WHY DID YOU STOP, VICKY?

SO THAT I DON'T HAVE TO FIGHT WITH MY MOTHER! SHE DOESN'T UNDERSTAND THAT IT'S A PASSION!



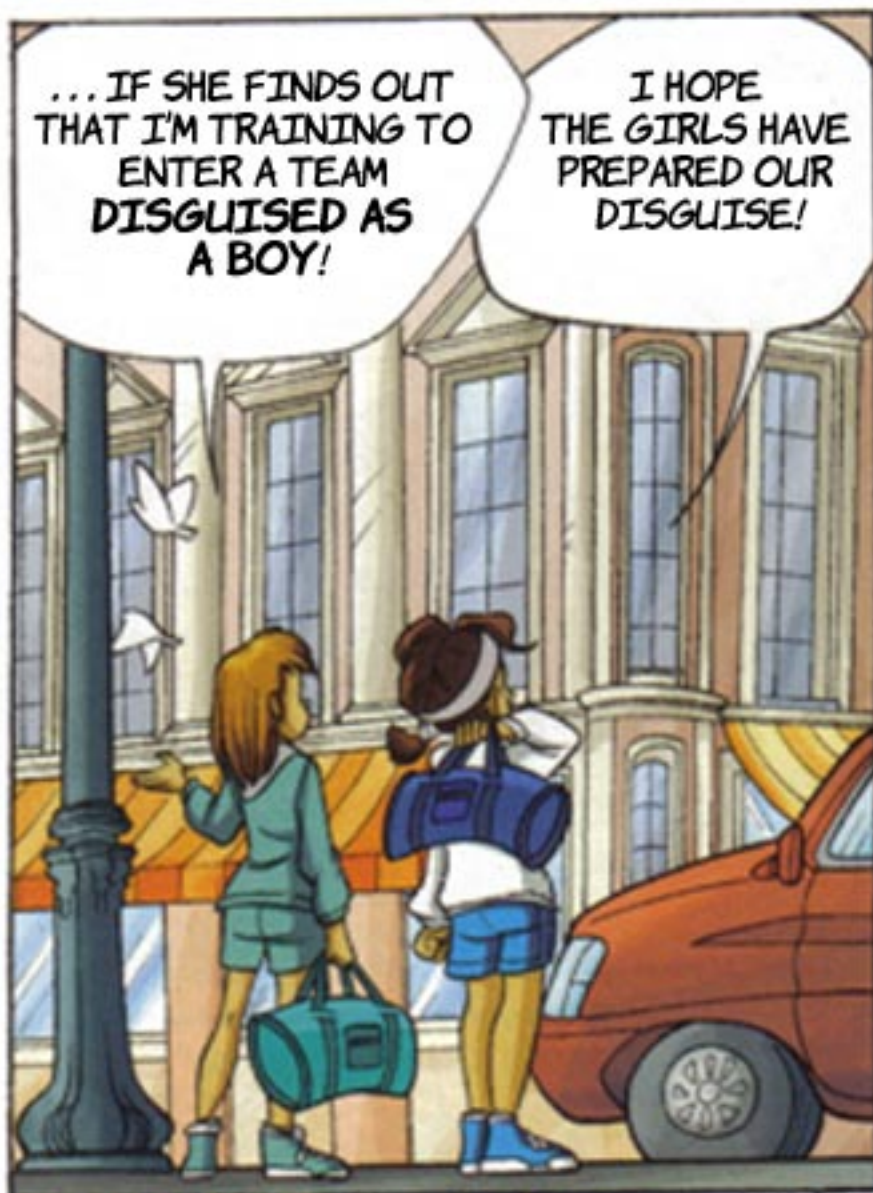
HAVE YOU TRIED TO EXPLAIN IT TO HER?

NOT REALLY! FOR HER, I'M JUST COPYING MY BROTHER WHO'S BEEN PLAYING SINCE HE WAS LITTLE! I DON'T EVEN DARE IMAGINING WHAT HER REACTION WOULD BE ...



... IF SHE FINDS OUT THAT I'M TRAINING TO ENTER A TEAM **DISGUISED AS A BOY!**

I HOPE THE GIRLS HAVE PREPARED OUR DISGUISE!



WHAT ABOUT YOU? WHAT MAKES YOU SO INTERESTED IN THIS SPORT?

ME? IT'S JUST RECENTLY! ACTUALLY, I'VE FALLEN FOR DAVID ADAMS!



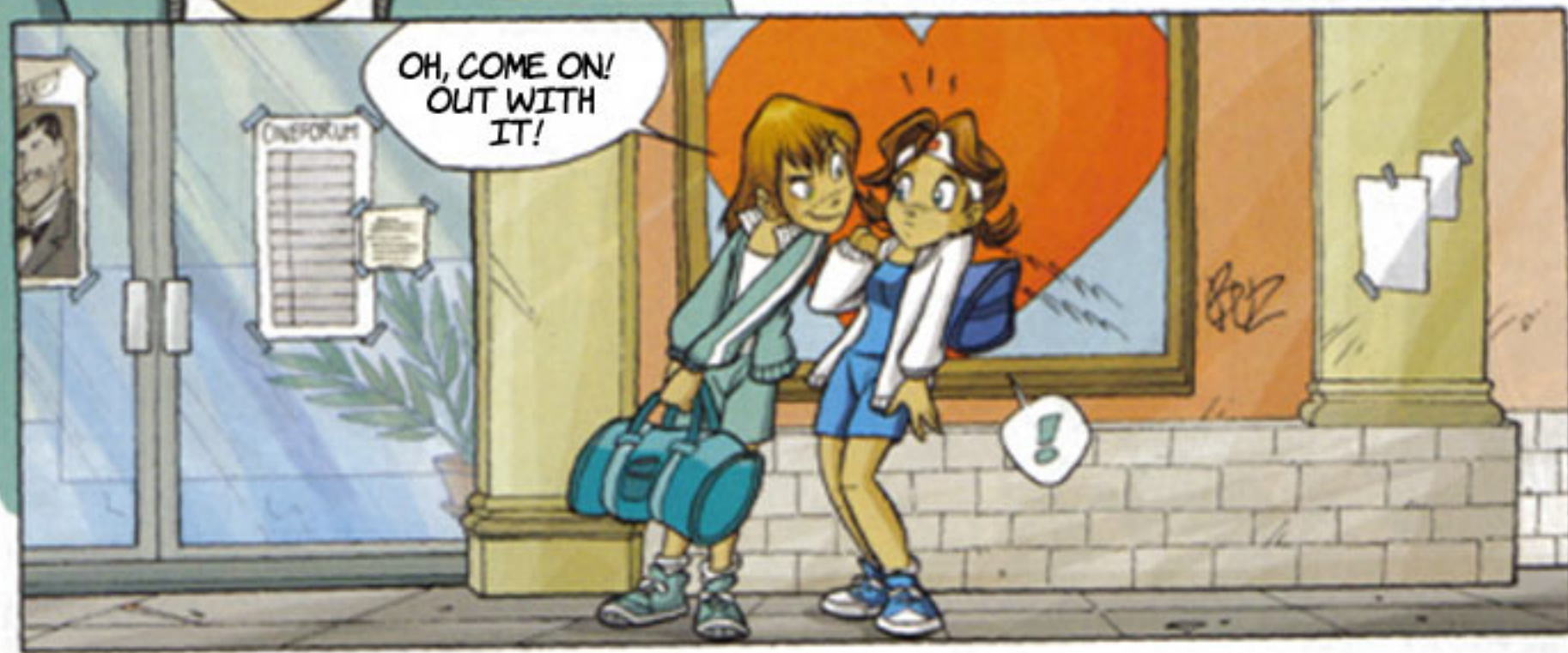
I SEE, I LIKE HIM TOO, BUT LET'S TALK ABOUT YOUR FRIEND JOEL!



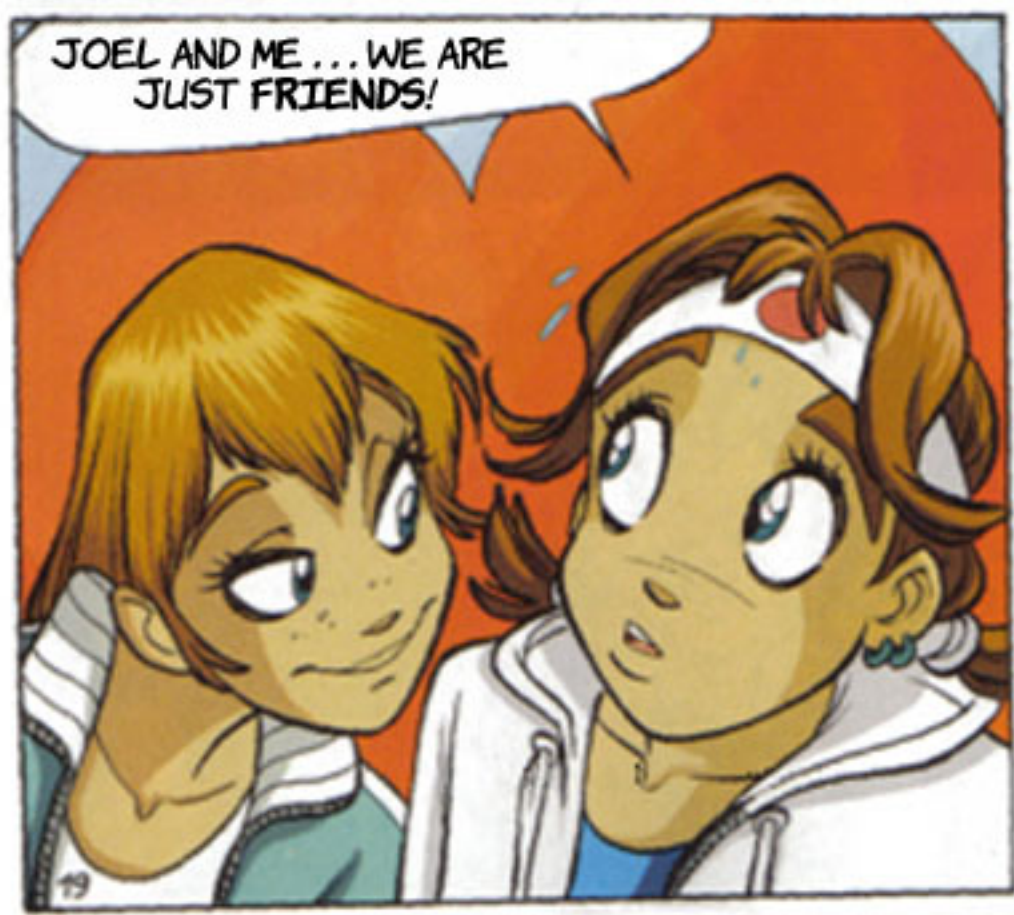
WHAT'S HE GOT TO DO WITH THIS?
YOU'RE PLAYING TO PROVE SOMETHING TO HIM, RIGHT? HE'LL EXPECT A LOT FROM YOU!

translation by Samir, editing by MoonCloud

226



OH, COME ON! OUT WITH IT!



JOEL AND ME... WE ARE JUST FRIENDS!

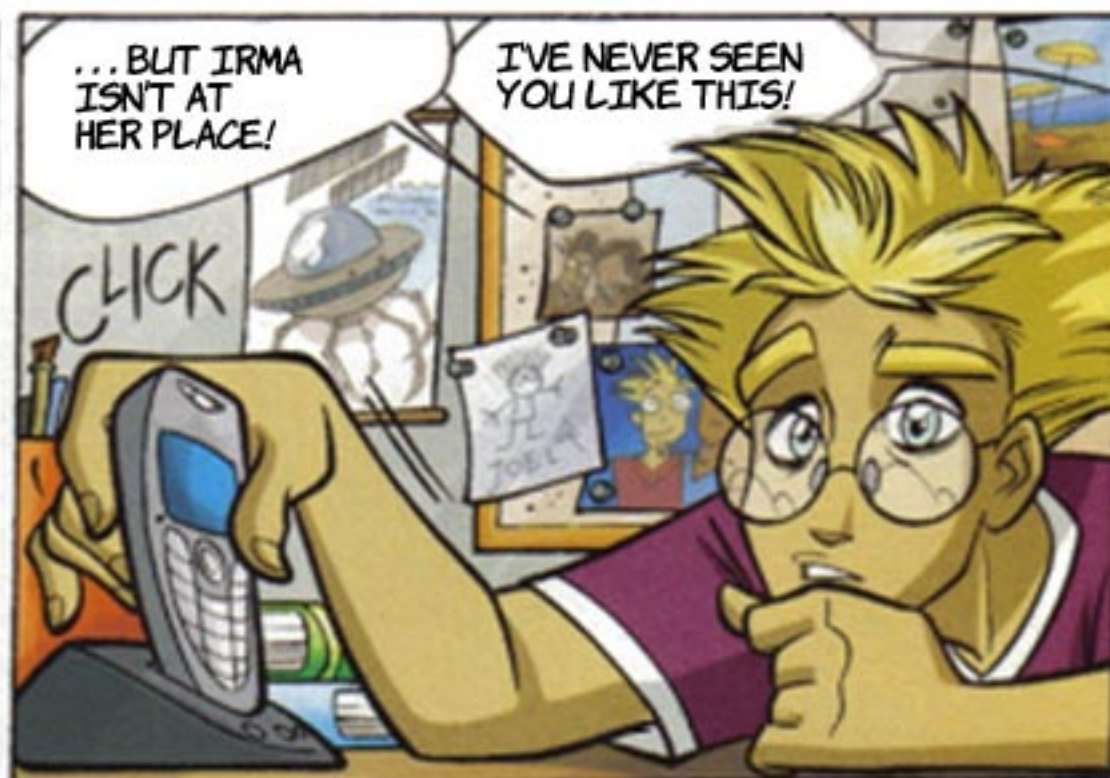


THERE'S NOTHING GOING ON BETWEEN US!

scan by witch-news



NOTHING!
I'VE CALLED
HER ALL
WEEKEND...



... BUT IRMA
ISN'T AT
HER PLACE!

I'VE NEVER SEEN
YOU LIKE THIS!



YOU'RE
OBSESSED!

ME? NO! I JUST WANTED
TO INVITE HER TO A
MATCH BECAUSE SHE LOVE'S
FOOTBALL...



"... AND SO I DON'T
HAVE TO GO ALONE,
BUT OH WELL!

IF THAT'S WHAT'S
TROUBLING YOU,
MAN, I COULD GO
WITH YOU INSTEAD!



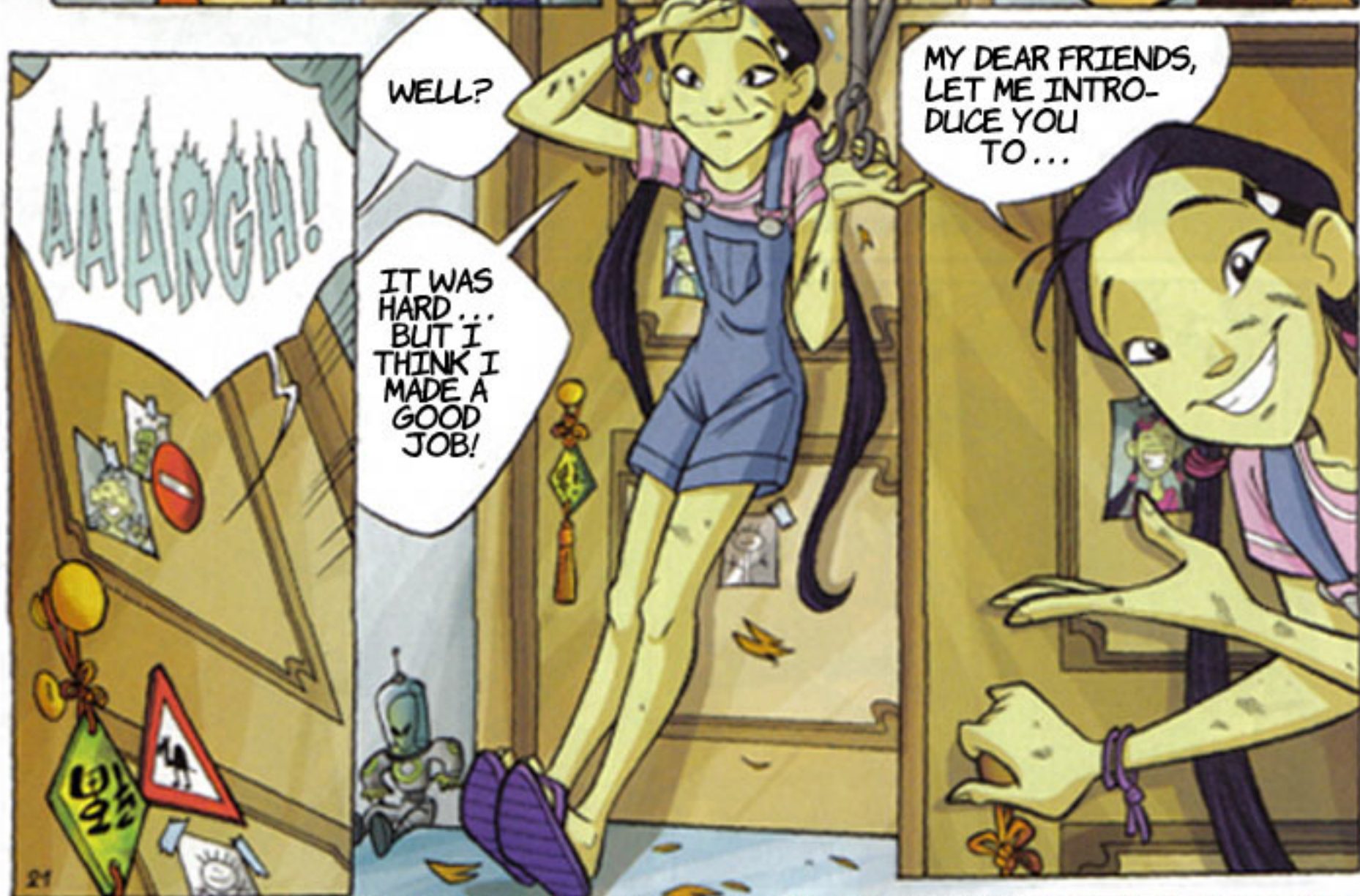
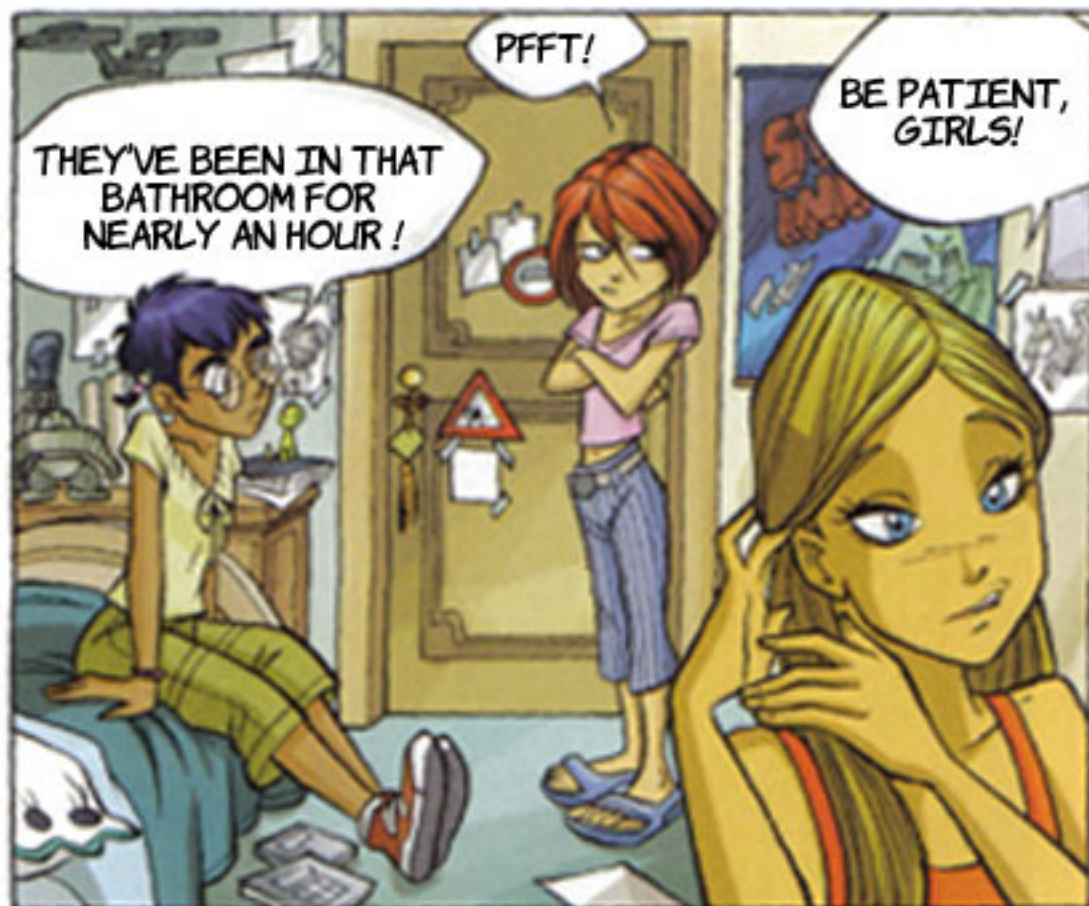
HA! HA! VERY FUNNY!
BUT SURE... AFTER ALL,
WHY NOT?



SIGH...



I MISS
HER!
WHAT'S
GOING ON?







GRRR!
I'LL GET
YOU...

STOOOP! WILL YOU CALM
DOWN! I DIDN'T PUT ON
ENOUGH GLUE!



YOU REALLY DID
A GOOD JOB,
HAY LIN!

THANKS!
I RECKON I
COULD DO BETTER
NEXT TIME!



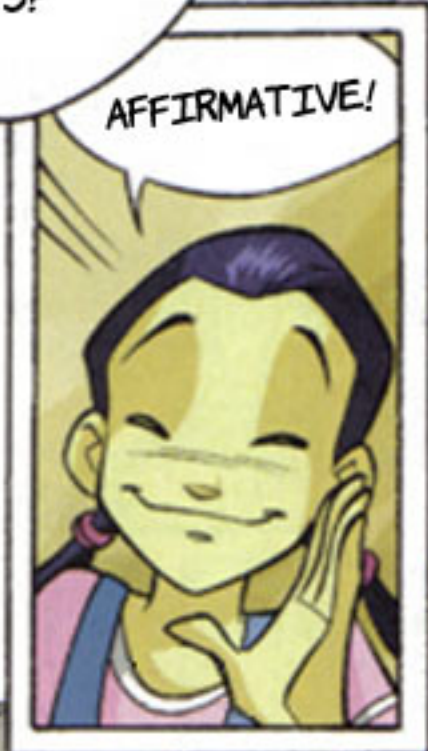
WHAT WILL WE CALL YOU?
VICK AND
RAMI?

I STILL PREFER
IRMO!

HMMPF!
THEN I'LL
CALL YOU
CORNELIUS!



DO WE REALLY
LOOK LIKE
BOYS?



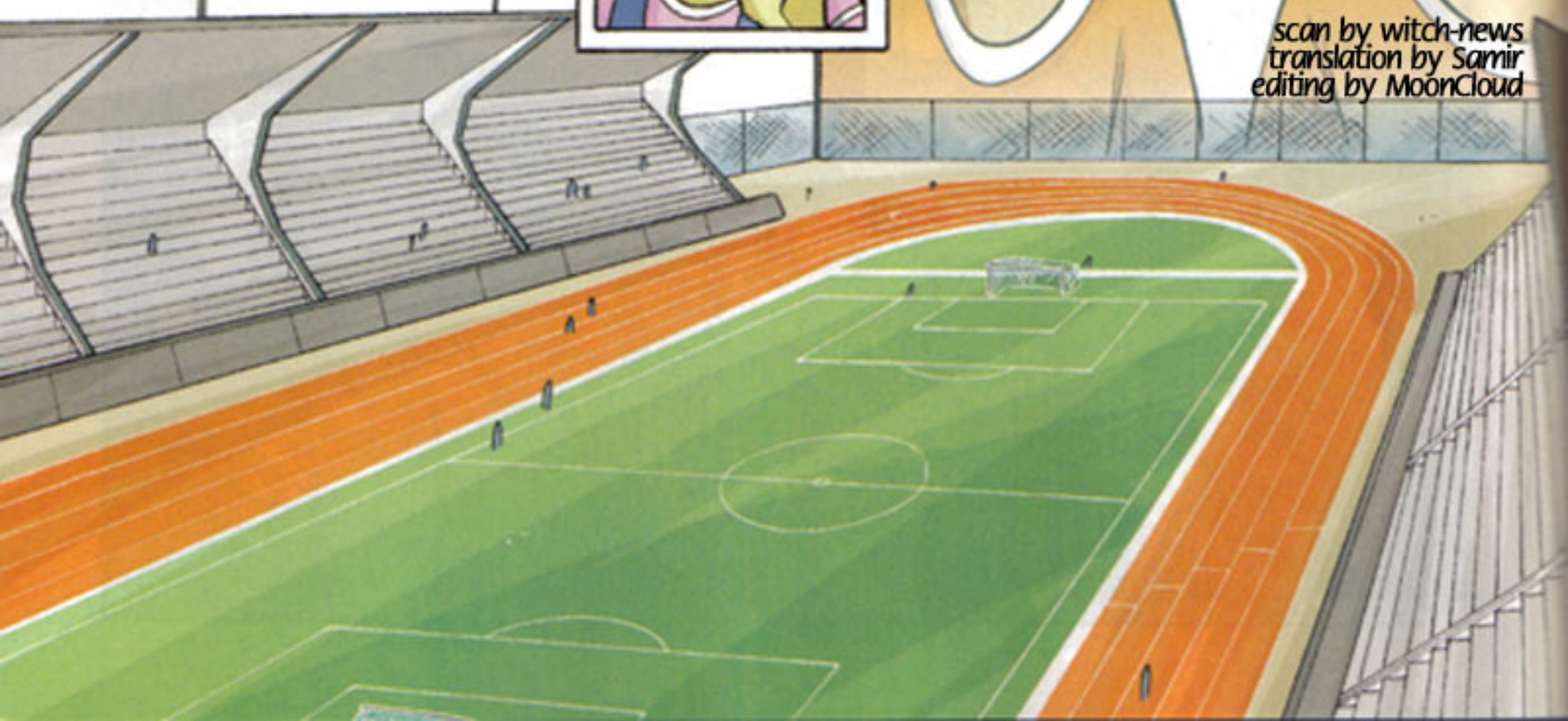
AFFIRMATIVE!



"YOU'RE READY
FOR THE
SELECTIONS!"

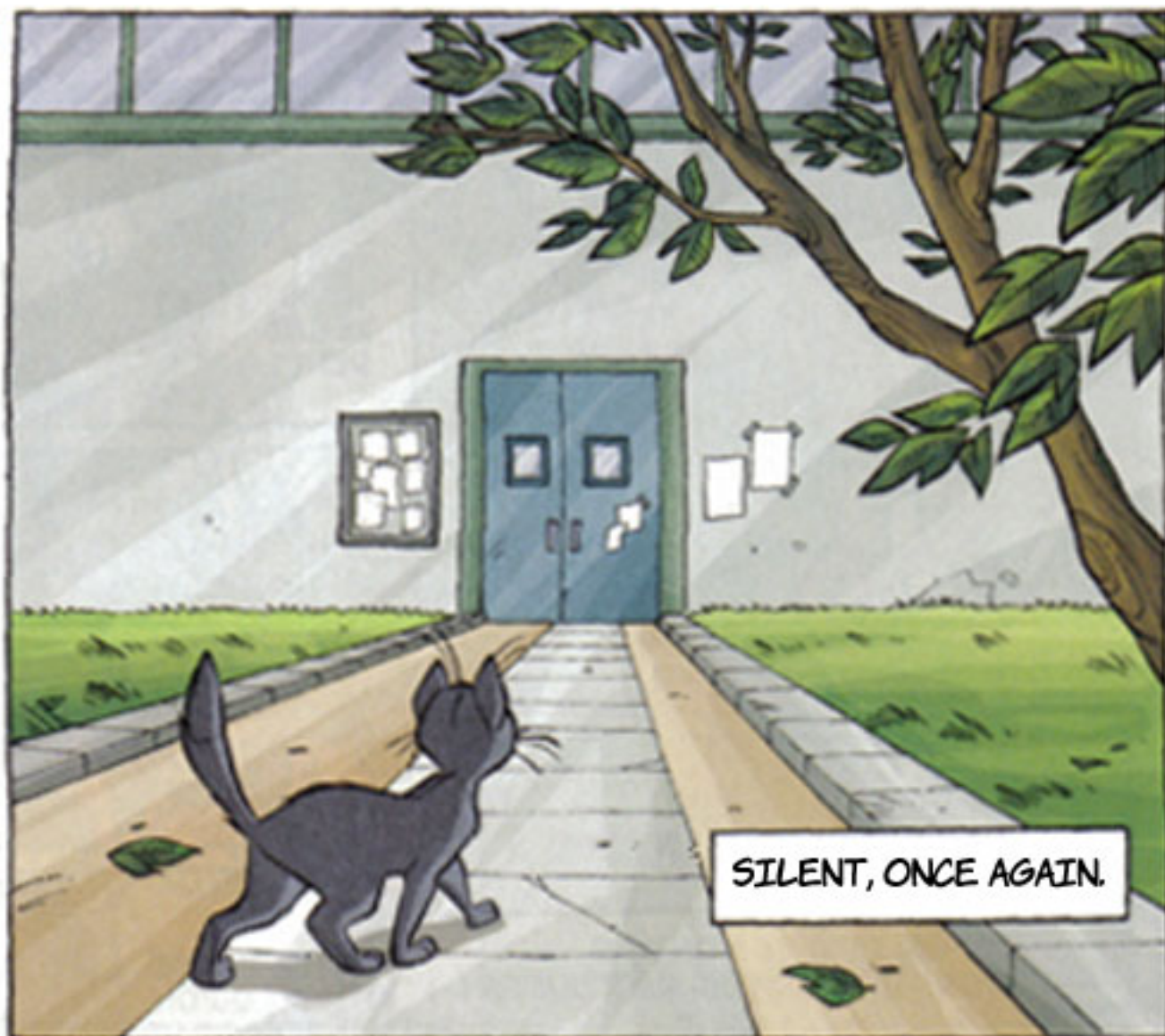


scan by witch-news
translation by Samir
editing by MoonCloud





HEATHERFIELD,
SHEFFIELD
INSTITUTE.



SILENT, ONCE AGAIN.



AND MOTIONLESS.

SOMETHING THAT
CHARACTERIZES WAITING.

BUT IT'S WELL KNOWN
THAT THE CALM IS ALWAYS
FOLLOWED BY ...



... THE STORM!

YEEEEEEES!



A STORM OF EMOTIONS
PASSES THROUGH
IRMA & VICKY!

WE'VE
PASSED THE
SELECT-
IONS!

"WE'VE CHANGED OUR NAMES FOR THIS!"

THEY'RE
WATCHING
US!

WE
MADE IT!

I THINK WE SHOULD TRY
TO ACT MORE LIKE BOYS!

OOPS!

I TOLD
YOU
WE'D WIN,
MAN!

UH-HUH!

OKAY!
YOU'RE A
PART OF
THE TEAM!

VICK, WE THINK
YOU'RE A NATURAL,
AS FOR YOU,
RAMI ...

... YOU REALLY WANT THIS,
SO YOU WILL GET BETTER!

HOWEVER ...

I'LL BE ON
THE BENCH,
UNLESS SOMEONE
GETS SICK?
PFFT!

PATIENCE!
I STARTED
OUT AS A
REPLACE-
MENT
TOO!

IT'S JUST
THE BEGINNING!

OK, THAT'S IT
FOR TODAY!
GO GET SOME REST!
THE MATCH ON
SATURDAY IS A
TOUGH ONE!

BUT FIRST,
WE MUST HIT
THE SHOWERS!

THE...
THE
SHOWERS?

I... I DON'T
HAVE TIME
TODAY!

AS FOR
ME, I'M
ALLERGIC...

MANLY
FIGHT

NOSE
EXPLORATION

PERFUME
SCENT

SMELLY
SOCKS

TO
WATER!
OOPS!

PLOC

YUK! THIS IS DIS-
GUSTING!

PLAYING FOOTBALL.
WAS TOUGH! BUT
ENTERING THE
BOYS'S CHANGING
ROOM WAS ...

LEAVING SO SOON?

AAAARGH!

OH!
DID I
SCARE
YOU?

NO! WE
WERE JUST
REPEATING
... AHM ... A
FOOTBALL
CHANT!

YEAH!
WITH SOME
SCREAMING AND SO
ON TO SCARE
THE OPPONENTS!

OH ...
I JUST CAME
TO ASK YOU
IF YOU
WANTED
TO COME
AND WATCH
A MATCH WITH
A GROUP OF MY
PALS AT THE
GOLDEN, A BAR
NOT FAR FROM
HERE!

YEAH! GREAT!
WE'LL GO
WITH YOU!

HEY, VICK! YOU KNOW
MORE THAN WELL THAT
WE CAN'T DO THAT!

AH, OF COURSE
WE CAN'T!
SORRY!

TOO BAD!

"WE'LL DO IT
SOME OTHER TIME!"

IRMA AND VICKY WON'T BE IN
HIS GROUP OF PALS,
GET IT?

I'M SORRY,
I DIDN'T NOTICE!
JOEL WAS VERY NICE.

A WHILE LATER -
AT GOLDEN...

BEFORE
THE KICK-OFF?
9 MINUTES!

GIVE ME AN S...

GIVE ME AN H,
GIVE ME AN E...

HEY, HOW
LONG
IS LEFT?

WE GOT
SELECTED!

FOR WHAT?

YES! WE GOT
SELECTED FOR A
WALK-ON PART!
PEOPLE LIKE
THOSE AROUND
HERE!

THEY MUST'VE BEEN BLIND!
I JUST ARRIVED AND
NO ONE NOTICED ME!

HMM...

OOPS!

AHUM... AS
WALK-ONS!

OBTVIOUSLY, THERE
WAS NO ONE THERE!
WE JUST MADE THAT
UP BECAUSE OF
PETER!

TSSK!

WE'RE A
PART OF
THE TEAM!

GREAT!

I WILL PREPARE
A DANCE FOR THE TWO
NEW SHEFFIELD CHAMPIONS!

CAN YOU FIND
A WORD THAT
RHYMES WITH
BENCH?

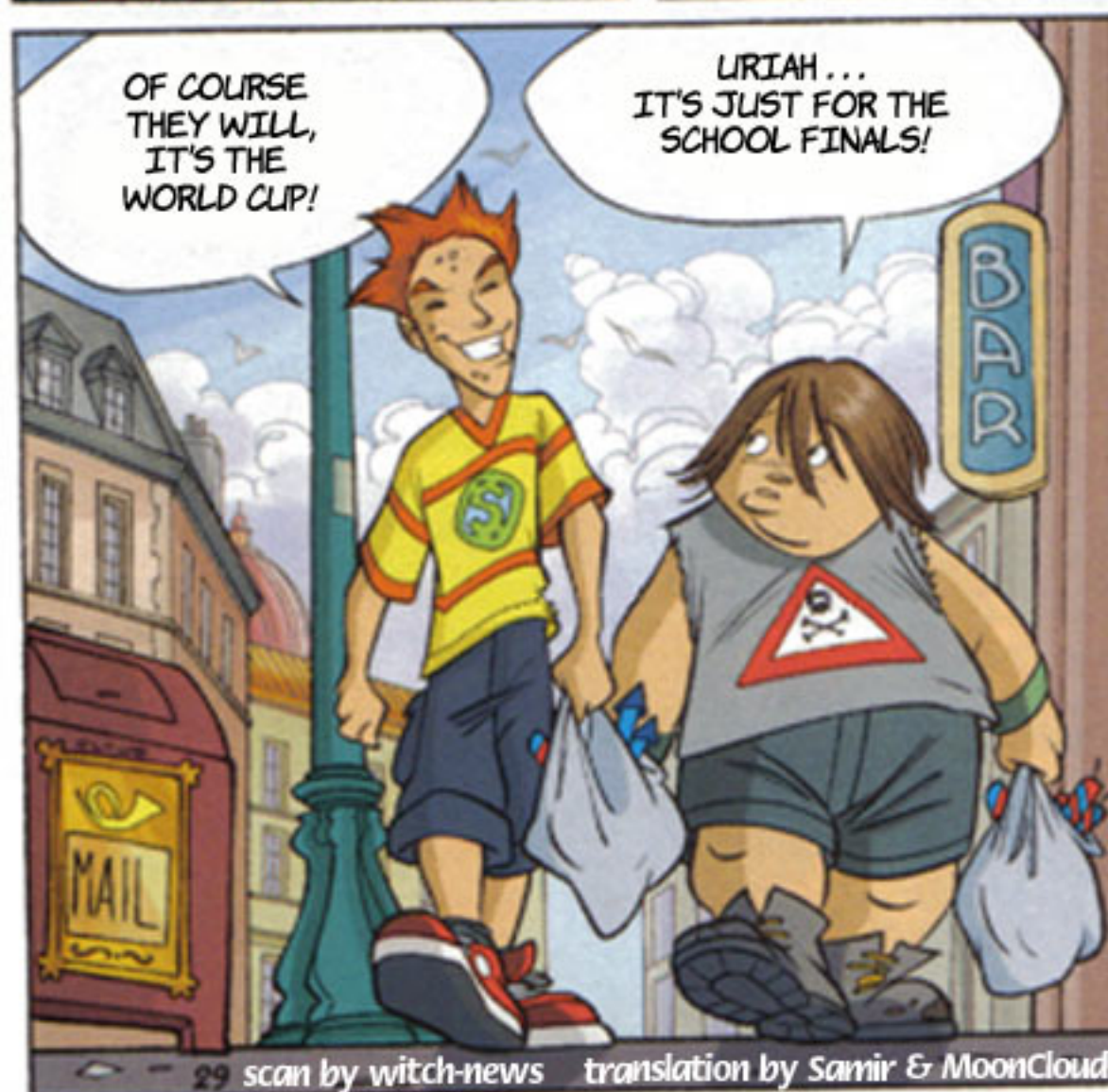
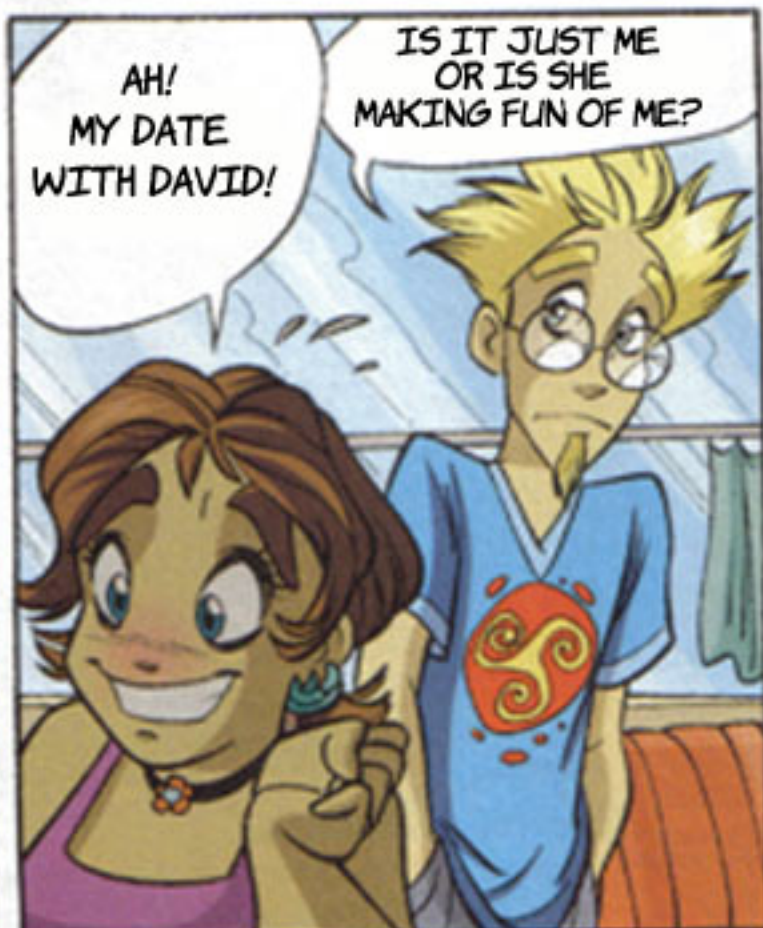
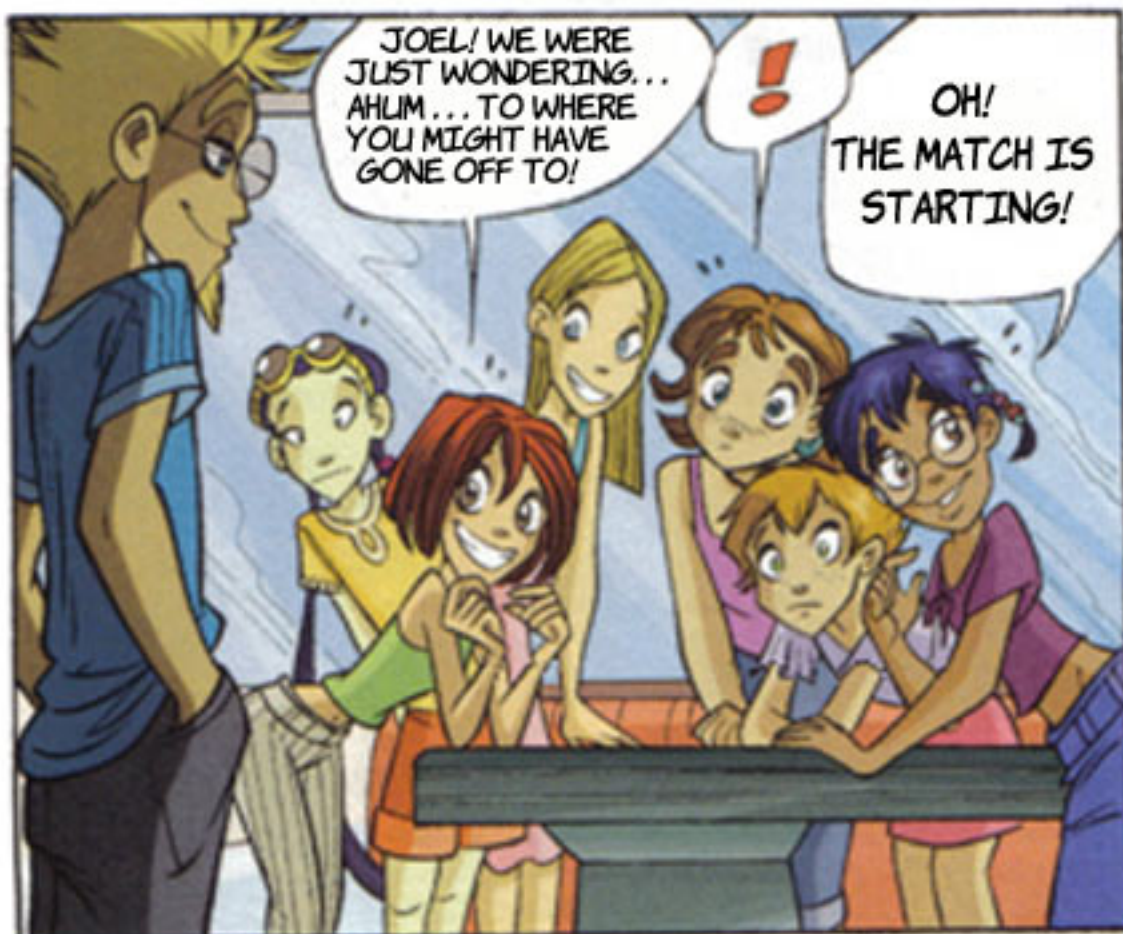
WHY?

SHE'S NOT A PART
OF THE MAIN TEAM
SHE HAD SOME...

"... TROUBLE DURING
THE TESTS!"

DIDN'T JOEL
RECOGNIZE YOU?

ARE
YOU
TALKING
ABOUT
ME?



THE SAME
NIGHT, AT
VICKY'S HOUSE ...



THE WORST ISN'T
THE LOSS OF
CONFIDENCE ...



... BUT THE LOSS OF A DREAM
THAT SOMEONE'S PREVENTING
YOU FROM REALIZING !

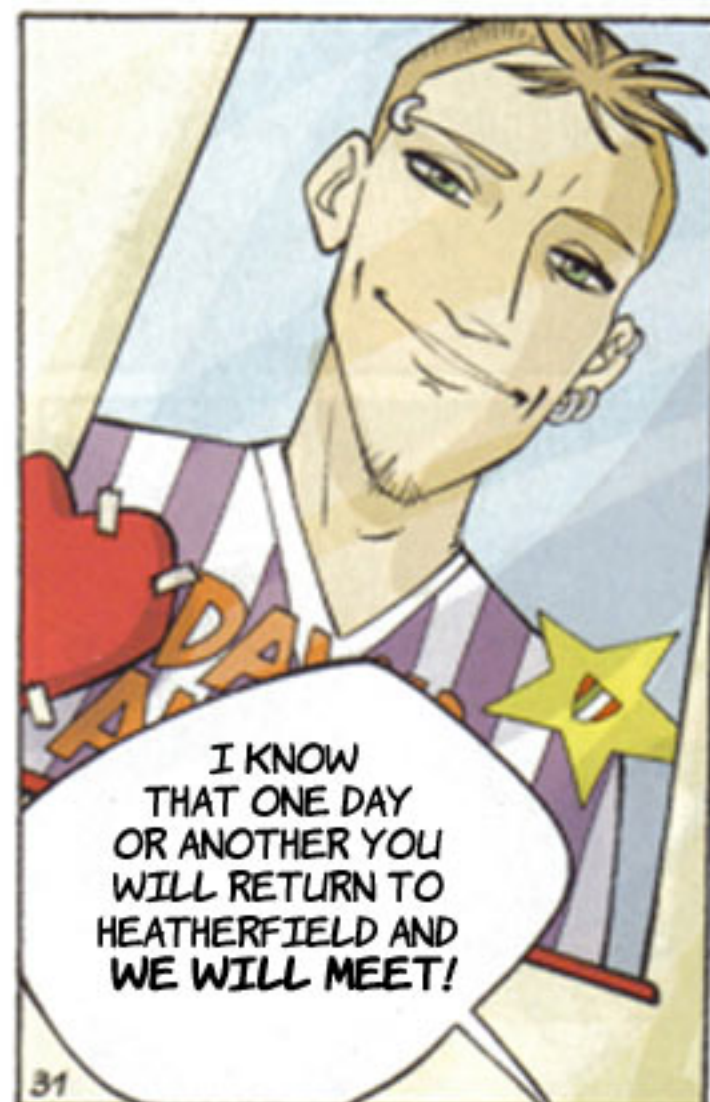


BUT UNFORTUNATELY, NO ONE
IN THE WHOLE WORLD
UNDERSTAND OUR DREAMS!



scan by witch-news, translation by Samir, editing by MoonCloud

I KNOW
THAT ONE DAY
OR ANOTHER YOU
WILL RETURN TO
HEATHERFIELD AND
WE WILL MEET!



"MAYBE IT'LL RAIN,
JUST LIKE THIS
EAVNING."



NEXT MORNING,
BY THE SAME DOOR...

WE'LL
BE LATE!

HOW UNFORTUNATE, IRMA!
VICKY WON'T JOIN YOU
TO THE MATCH!

WHAT...
WHAT
MATCH?

"I DON'T LIKE PEOPLE WHO'S
MAKING FUN OF ME! GOOD BYE!"

HER MOTHER DISCOVERED
EVERYTHING, AND SHE
DOESN'T LOOK
TOO HAPPY!

scan by witch-news
translation by Samir
editing by MoonCloud

YES?

I TOLD IRMA TO
GO AWAY!
YOU WILL STAY
HERE WITH YOUR
BROTHER!

DAVID, IT'S GOOD TO
SEE YOU NOW BEFORE
THE QUARTER
FINAL!

I COULD FEEL IT
OVER THE PHONE
THAT VICKY
NEEDS ME, MOM!

LISTEN, DAVID! I WANT
VICKY TO STOP
RUNNING AFTER A BALL!

BUT, MOM! VICKY
LIVES ONLY FOR FOOTBALL,
JUST LIKE ME!

I LOVE
FOOTBALL...

IT'S NOT THE
SAME, VICKY
IS A GIRL!

... AND
I WILL
PLAY!

SATURDAY AT
THE FINAL ...

VICK CAN'T
COME? AW, MAN!
HE'S MY BEST
NEW PLAYER!

UNFORTUNATLY
AN UNEXPECTED
PROBLEM
STOPPED HIM!

AND PHIL'S
INJURED... YOU
WILL HAVE TO PLAY
IN HIS PLACE,
RAMI!

BUT I...
I...

PERFECT!
YOU WILL HAVE A
SACRED PUBLIC ON
YOUR DEBUT!

OH DEAR!

I'LL HAVE A
BREAKDOWN!

I CAN'T DO IT!
I CAN'T DO IT!

UH-OH!
IRMA'S IN
TROUBLE!

ISN'T THIS PERFORMANCE
KIND OF WEIRD FOR
POMPONS GIRLS,
HAY LIN?

I RAN OUT OF
IDEAS, THE DANCE
MADE MY MIND ALL
BLURRY!

FORTUNATELY,
OUR W.I.T.C.H.
PERFORMANCES ARE
APPRECIATED!

THINK OF ME,
GIRLS! I...

"... NEED YOU!"

CAN SOMEONE PLEASE TELL ME WHY I CAN'T CATCH THE BALL!

I'VE GOT IT!



WE DON'T USE OUR POWERS FOR PERSONAL BENEFITS, BUT THIS IS AN EMERGENCY!

YES, WE CAN SAY IT'S A MATTER OF PRIORITY!

IF THE REFEREE WHISTLES ONE MORE TIME, I THINK I'LL START BOILING!

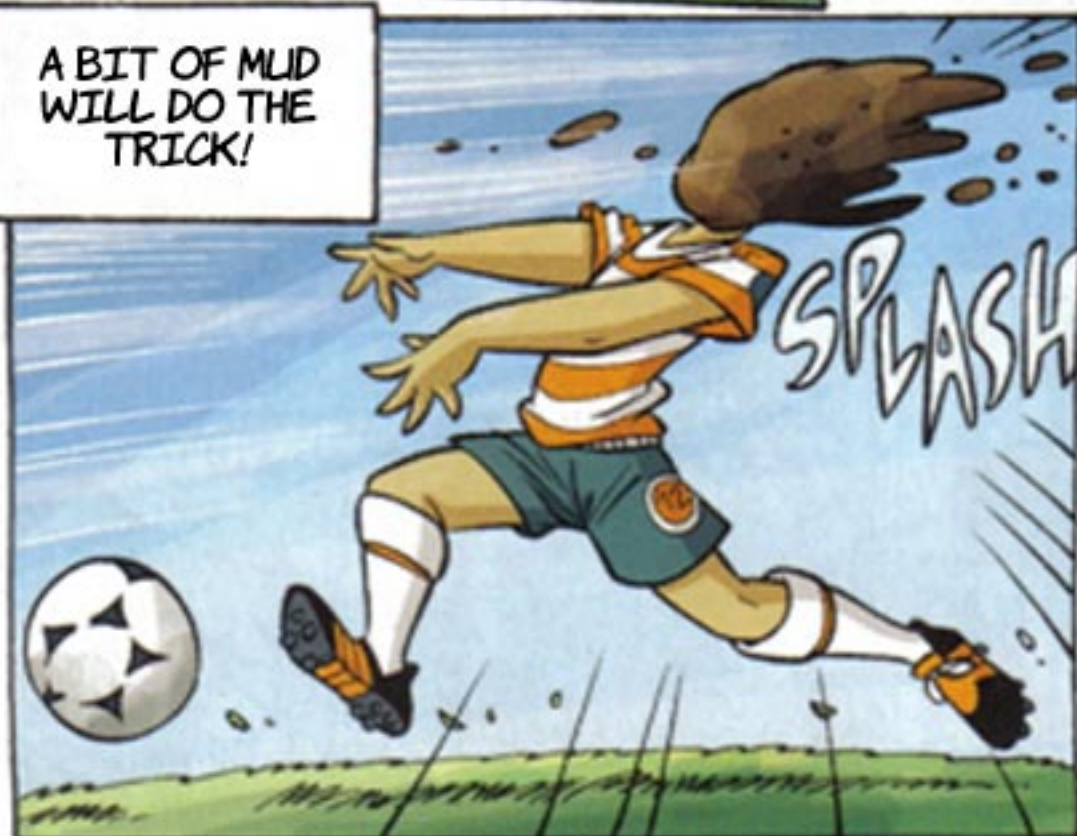




OUCH!
IT BURNS!



A BIT OF MUD
WILL DO THE
TRICK!



DID YOU
USE YOUR
MAGIC FOR
A POSITIVE
CAUSE?

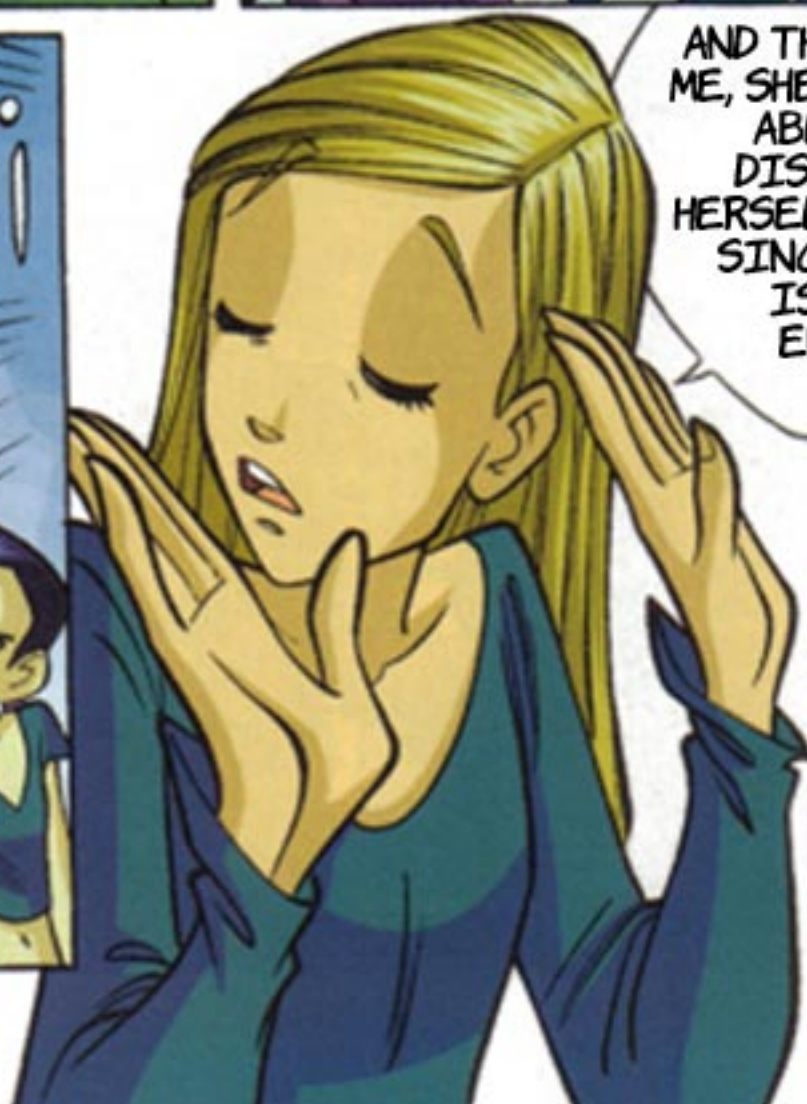
DON'T YOU KNOW
THAT IT AMUSES ME
TO SEE IRMA
COVERED IN MUD?



HE HE! THIS WAY, NO ONE
WILL RECOGNIZE HER!
ALL THANKS TO ME!



AND THANKS TO
ME, SHE WILL BE
ABLE TO
DISGUISE
HERSELF AGAIN,
SINCE THIS
IS THE
END...



"... OF THE
FIRST HALF!"

THIS
FIRST HALF
WAS A
DISASTER!

DO YOU REALIZE
THAT YOU'RE IN
A FINAL?

YES, SIR...
WE KNOW THAT!

HE'S NOT LAUGHING,
RAMI! AND HE HAS
HIS REASONS!

WELL DONE,
RAMI!

GIVE ME
AN "R", GIVE
ME AN "A"
...

DO YOU
KNOW
THEM?

YES...
A LITTLE!

THEY ARE NICE!
TOO BAD THAT
THE ONE I LIKE
ISN'T THERE!

GRRR! WHO ARE
YOU TALKING ABOUT!?

SHE'S NOT
INTERESTED IN
FOOTBALL UNLESS
DAVID ADAMS
IS ON
THE FIELD!

BONK

IT MUST BE YOUR IMAGINATION, JOEL!
TRUST ME: IF THIS GIRL DIDN'T COME
TO SEE YOU, I'M SURE SHE
HAS A GOOD REASON!

I'VE
ALSO GOT
A GOOD
REASON -
TO PUT YOU
ON THE
BENCH,
RAMI!

IF ONLY YOUR FEET COULD
MOVE AS GOOD AS YOUR TONGUE!
YOU'RE NOT STANDING UP!
YOU FALL CONSTANTLY!

... OUPS!
ABOUT ME!

"TRY NOT TO FALL
DURING THE SECOND HALF!"



BUT IT'S EASIER SAID
THAN DONE!



scan by witch-news, translation by MoonCloud & Samir, editing by MAX9075 & MoonCloud



"I MADE HER DO THIS AND SHE WANTS TO PROVE TO ME THAT SHE CAN PLAY ON THE FIELD!"

"I FELL AGAIN, BUT I WILL PROVE THAT A GIRL CAN SCORE A GOAL!"

"SHE'S SO COURAGEOUS!"

"COURAGE! I'M ALL ALONE!"

I FORBID YOU FROM USING YOUR MAGIC TO HELP ME!

SHEFFIELD

"TODAY I KNOW WHAT SHE WANTS!"

"TODAY THEY'LL KNOW WHAT I WANT!"



SO, KURT, WE LIGHT THE FIREWORK WHEN HE MISSES THE PENALTY, OK?

OK, CHIEF! IT'LL SURELY WAKE UP THOSE GIRLY PLAYERS!



SEE, I TOLD YOU HE'D MISS THE PENALTY!

HEY, YOU MORONS! DON'T LAUNCH THAT FIRE CRACKER!



WHAT'S THE MATTER WITH YOU?

IT'S NOT ME! IT'S ...



DAVID ADAMS. AND IF YOU EVER USE THOSE EXPLOSIVES ...



... I DON'T HAVE ANY FIRE CRACKER!

... I WILL KICK YOU OUT OF THE STADIUM!

MEANWHILE,
ON THE SIDELINE ...

THAT WAS ONE
HELL OF A JOKE,
I'LL SAY!

VICKY!

I DON'T CARE IF
YOU'RE A BOY OR
A GIRL! THE TEAM
NEEDS YOU!
COME HERE, YOU!

ADAMS WILL
TAKE THE
PLACE OF
LAIR!

THANK YOU, SIR!
I WON'T LET
YOU DOWN!

ADAMS?
WHAT!? ADAMS
AS IN ...
THE ADAMS?

I'M SORRY,
I SHOULD
HAVE TOLD YOU!
DAVID IS MY
BROTHER!

"HE IS UP THERE!"

OOOH!
DAVID!
IT'S REALLY
HIM!

WHY IS SHE
LOOKING AT US
LIKE THAT?

SHE'S JUST
WEIRD
SOMETIMES!

IT'S
REALLY
HIM!
DAVID
ADAMS!

AHUM ...
ARE YOU OK,
RAMI?

OOOOH,
HE'S SOOO
BEAUTIFUL!

WATCH ...



...OUT!



OH!

OUPS!



SO... MISS IRMA?
WAS THERE SOMETHING
YOU WANTED TO
TELL ME?

YOU...
YOU
KNEW?



OF COURSE! BY THE WAY, DO YOU HAVE
ANY IDEA OF HOW MANY GIRLS
THERE ARE WHO DREAM ABOUT
MARRYING DAVID ADAMS?

OH, JOEL! DON'T TELL
ME THAT I SAID THAT
OUT LOUD!

GET UP,
YOU TWO!
THE MATCH ISN'T
OVER YET!

scan by witch-news, translation by MoonCloud & Samir, editing by MoonCloud



IT'S OK RAMI!
YOU CAN LEAVE
THE FIELD NOW!
OR SHOULD
I SAY IRMA?

I'LL GO!
GEE, DOES
THE WHOLE
WORLD
KNOW?



NOW I UNDERSTAND
WHY YOU
PLAYED SO BAD,
IT'S BECAUSE
YOU'RE A GIRL!
BUT THERE'S
ALWAYS AN
EXCEPTION FOR
EVERY RULE!

"AND THIS EXCEPTION
IS CALLED VICKY!"

THE FIELD IS MINE!
THE BALL IS MINE!
IN A FEW MINUTES I'LL BE
ABLE TO CHANGE THE DESTINY
OF THE MATCH - AND I
WON'T HOLD BACK!



FOR ALL THE TIMES
MY BROTHER
SUPPORTED ME!



FOR ALL THE
TIMES
MY MOM
SAID NO!



BUT
MOST OF ALL -
FOR MYSELF!



GOAL!

Fu!!!



THE WHISTLE BLOW MARKED
THE END OF THE GAME!

WE
WON!

WE WON!

GREAT!
AND IT'S
THANKS TO
YOU, YOU
KNOW!



249

scan by witch-news
translation by MoonCloud & Samir, editing by MoonCloud





"I'LL INVITE ALL OF YOU!"



SO...
MUNCH
WHO DID YOUR HEART
CHOOSE,
IRMA?



I DON'T
KNOW YET,
BUT JOEL
HAS CHOSEN,
THAT'S FOR
SURE!

"RIGHT NOW, I'M JEALOUS
OF DAVID ADAMS!"



AND THE TIME WHEN YOU EVADED
THREE DEFENDERS AND YOU SCORED
A GOAL IN SUDDEN DEATH?

NOW DO YOU
UNDERSTAND WHY
I DIDN'T TELL
YOU ANYTHING?

I'M HOPING
FOR JUST AS
MANY CHANCES
OF DOING THAT
TOMORROW!

I REALLY CAN'T
UNDERSTAND
ANYTHING
ABOUT BOYS!



WHAT A
FANTASTIC
WEEK, GIRLS!

AND WE'LL HELP OUT
AT THE THE WORLD
CUP FINAL! I BET
THEY DON'T EVEN KNOW
ABOUT FOOTBALL
IN KANDRAKAR!

CRUNCH

THOSE
POOR GUYS!
IMAGINE FOR
TWO SECONDS THAT
THE ORACLE HAS
BEEN WATCHING
US ALL THIS TIME!

HE WOULDN'T BE HAPPY
IF HE SAW IN WHICH
WAY WE USED OUR
MAGICAL POWERS!



scan by witch-news
translation by Samir
editing by MoonCloud

KANDRAKAR, THE
CENTER OF INFINITY.



WHICH MEASURES HAVE YOU
PLANNED TO TAKE?
HAVE YOU DECIDED?

WISE ENDARNO,
I'VE STUDIED THE
MOST RECENT EVENTS
AND TAKEN INTO ACCOUNT
WHAT THE **IMMEDIATE** FUTURE
HOLDS FOR US, AND I'VE
TAKEN THE **DEFINITE**
DECISION TO ...



... EQUIP MYSELF
IN ORDER
NOT TO ...

?!



scan by witch-news, translation by MoonCloud & Samir, editing by MoonCloud



"... MISS THE
WORLD CUP FINAL!"

END OF EPISODE.